

# Fiche pratique “Petra tou Romiou : Le lieu de naissance d'Aphrodite.”

## Lignes directrices pour les enseignants

- **Contexte et nature du patrimoine culturel** : patrimoine matériel à Chypre
- **Description et justification** : Le lieu de naissance mythique d'Aphrodite, Petra tou Romiou, est une formation géologique intéressante composée d'énormes rochers situés sur l'une des plus belles côtes de Chypre. Selon la légende, Aphrodite est née de l'écume de mer à cet endroit et l'un des rochers a été baptisé "rocher d'Aphrodite", en partie à cause de l'écume qui se forme à sa base et qui rappelle l'histoire de la naissance de la déesse. C'est un lieu historique et de loisirs très populaire à Chypre, qui attire chaque année des milliers de touristes et de locaux.
- **Durée** : 45 minutes
- **Niveau de langue** : B1
- **Connaissances préalables** : Vocabulaire de base sur la mythologie et les traditions, capacité à comprendre les points principaux d'une histoire, pouvoir produire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel, pouvoir décrire des expériences/événements et donner de brèves explications et raisons pour des opinions et des projets.
- **Domaine thématique, notions grammaticales et syntaxiques (objectifs d'apprentissage)** :  
Dans cette fiche pratique, les élèves apprendront les choses suivantes :
  - Vocabulaire de la mythologie
  - Œuvres artistiques importantes
  - Savoir identifier les synonymes
  - Savoir transformer les noms en adjectifs et/ou en verbes.

## o **Compétences développées (ou intérêt pour les élèves) :**

À la fin de cette feuille de travail, les élèves pourront :

- Acquérir une plus grande capacité à mener de petites discussions sur les peintures et leur signification.
- Avoir une vue d'ensemble des plus importants sites du patrimoine matériel de Chypre.
- Apprendre à convertir des noms en adjectifs et en verbes
- Trouver d'abord et ensuite utiliser des synonymes pour des mots liés à la mythologie et à la viticulture
- Enrichir leur vocabulaire sur les mythes
- Pratiquer leur compréhension écrite des légendes/mythes urbains.

## o **Matériel requis :** stylos/crayons, copies des exercices, connexion internet

## o **Références et ressources:**

- o Merrillees Robert Stuart. The Mythology Around a Myth: Aphrodite and Petra tou Romiou. In: *Cahiers du Centre d'Etudes Chypristes*. Volume 45, 2015. Hommage à Jacqueline Karageorghis. pp. 29-43.  
DOI: <https://doi.org/10.3406/cchyp.2015.1620>
- o Visit Cyprus (2021) "Birthplace of Aphrodite – Petra tou Romiou" <https://www.visitcyprus.com/index.php/en/discovercyprus/rural/sites-monuments/item/732-birthplace-of-aphrodite-petra-tou-romiou>
- o Cyprus Island (2021) "Petra tou Romiou", <https://www.cyprusisland.net/cyprus-beaches/petra-tou-romiou>
- o Image Source, Pixabay.com, <https://pixabay.com/photos/painting-la-nascita-di-venere-63186/>

# Fiche pratique pour l'élève

## EXERCICE 1:

(Durée : 15 minutes)

Vous trouverez ci-dessous **deux courts textes** sur Petra tou Romiou (le rocher d'Aphrodite). Les deux textes font référence à un mythe concernant ce site du patrimoine matériel. Complétez les histoires avec les mots manquants.

### Tâche 1: Les mythes autour de Petra tou Romiou

À l'aide de la banque de mots ci-dessous, remplissez les blancs du texte ci-dessous. Trois mots sont utilisés deux fois et il y a un mot non utilisé (5 minutes).

Banque de mots : le lieu de naissance d'Aphrodite, coquillage, mythologie, côte, contes, mer, gardes-frontières, belle, amoureux, Paphos, beauté, trahison, reine, écume, parenté, vagues, nage, navires, ennemis, rocher

Petra tou Romiou ou le "Rocher d'Aphrodite" est situé à \_\_\_\_\_. Il est également connu comme \_\_\_\_\_. Petra tou Romiou est un énorme rocher situé sur la \_\_\_\_\_ sud-ouest de Paphos. Selon la \_\_\_\_\_ grecque, Aphrodite est née des \_\_\_\_\_ et de l'\_\_\_\_\_ de la mer. Aphrodite est la déesse grecque de l'\_\_\_\_\_ et de la \_\_\_\_\_. La légende urbaine raconte qu'une fois sortie de la \_\_\_\_\_, elle a été escortée sur un \_\_\_\_\_ jusqu'au rocher situé au milieu : le rocher d'Aphrodite. Aujourd'hui, l'histoire veut que toute personne qui \_\_\_\_\_ autour du rocher soit bénie par l'amour éternel et reste \_\_\_\_\_ à jamais.

### Tâche 2 : La légende de Digenis Akritas

En utilisant la même banque de mots que pour la tâche 1, remplissez les blancs dans le texte ci-dessous. Rappelez-vous que trois mots sont utilisés deux fois et qu'il y a un mot inutilisé (5 minutes).

D'autres **contes** populaires chypriotes associent Petra tou Romiou à la légende de Digenis Akritas. Digenis, selon la tradition chypriote, était l'un des plus puissants \_\_\_\_\_ de l'Empire byzantin d'Orient. Son travail consistait à protéger Chypre de diverses attaques et la légende dit qu'il était si fort que lorsqu'il voyait des \_\_\_\_\_ venir vers l'île, il jetait des pierres sur leurs \_\_\_\_\_, les détruisant. Une autre histoire qui l'entoure raconte que Digenis Akritas est tombé **amoureux** de la mythique \_\_\_\_\_ des âges médiévaux, Righena, qui était elle-même une \_\_\_\_\_ d'Aphrodite. Cette histoire est donc liée à la \_\_\_\_\_ grecque ancienne et à la déesse Aphrodite. Les mythes chypriotes racontent que Digenis était si furieux de la \_\_\_\_\_ de Righena qu'il a jeté un énorme rocher dans la mer pour l'empêcher de quitter l'île. C'est pourquoi Petra tou Romiou est également appelée "Petra tou Digeni" dans certains \_\_\_\_\_ traditionnels.

### Tâche 3 : Discussion de groupe

Mettez-vous par deux et **discutez des deux mythes**. Pouvez-vous identifier des **similitudes** et des **différences** entre les deux légendes ? Quel mythe préférez-vous et pourquoi ? (5 minutes)

## EXERCICE 2 :

(Durée : 15 minutes)

### Tâche 1 : Complétez les phrases

Transformez les noms de l'encadré ci-dessous en adjectifs et utilisez-les pour compléter les phrases (5 minutes).

Beauté, Mythe, Ingéniosité, Différence, Histoire, Encouragement, Perfection

- A) Le lieu de naissance d'Aphrodite est situé sur l'une des plus \_\_\_\_\_ côtes de Chypre.
- B) Petra tou Romiou est le lieu de naissance \_\_\_\_\_ de la déesse grecque Aphrodite.
- C) Pendant le règne des Luisignans à Chypre, les gens étaient très \_\_\_\_\_ et ont imaginé de nombreuses légendes urbaines.
- D) L'été est la saison \_\_\_\_\_ pour visiter Chypre et se baigner à Petra tou Romiou.
- E) Les visiteurs peuvent voir \_\_\_\_\_ types de végétation en se promenant dans le parc forestier de Petra tou Romiou.
- F) L'essor du tourisme à Chypre suite à la pandémie de COVID-19 a été un signe \_\_\_\_\_ pour l'économie locale.
- G) Les légendes de Digenis et de Righena, bien que mythiques, ont toutes deux quelques racines \_\_\_\_\_.

## Tâche 2 : Synonymes

Choisissez le bon synonyme dans la banque de mots pour les mots ci-dessous (5 minutes)

Démarrer, Pays d'origine, Mythes, Bord de mer, Actuel, Humains, Significatif, Enfin, Origines, Avoir besoin

A) Côte =

B) Lieu de naissance =

C) Personnes =

D) Légendes =

E) Racines =

F) Moderne =

G) Commencer =

H) Requiert =

I) Important =

J) Finalement =

## Tâche 3: Convertir les noms

Observez les noms dans le cadre ci-dessous. Transformez les noms entre parenthèses en verbes ou en adjectifs pour compléter les phrases (5 minutes).

Creativité, déception efficacité, beauté, pensée, raison, peur, divertissement

Les mythes sont des histoires \_\_\_\_\_ (créativité) auxquelles les gens \_\_\_\_\_ (pensée) pour leur donner de l'espoir dans des situations \_\_\_\_\_ (déception) et ils ont tendance à être très \_\_\_\_\_ (efficacité) à cet égard. Les mythes sont également des histoires sur de \_\_\_\_\_ (beauté) choses ou même des explications sur des phénomènes \_\_\_\_\_ (peur) que les gens ne peuvent tout simplement pas expliquer. Dans le passé, les mythes étaient un moyen efficace pour les gens de se

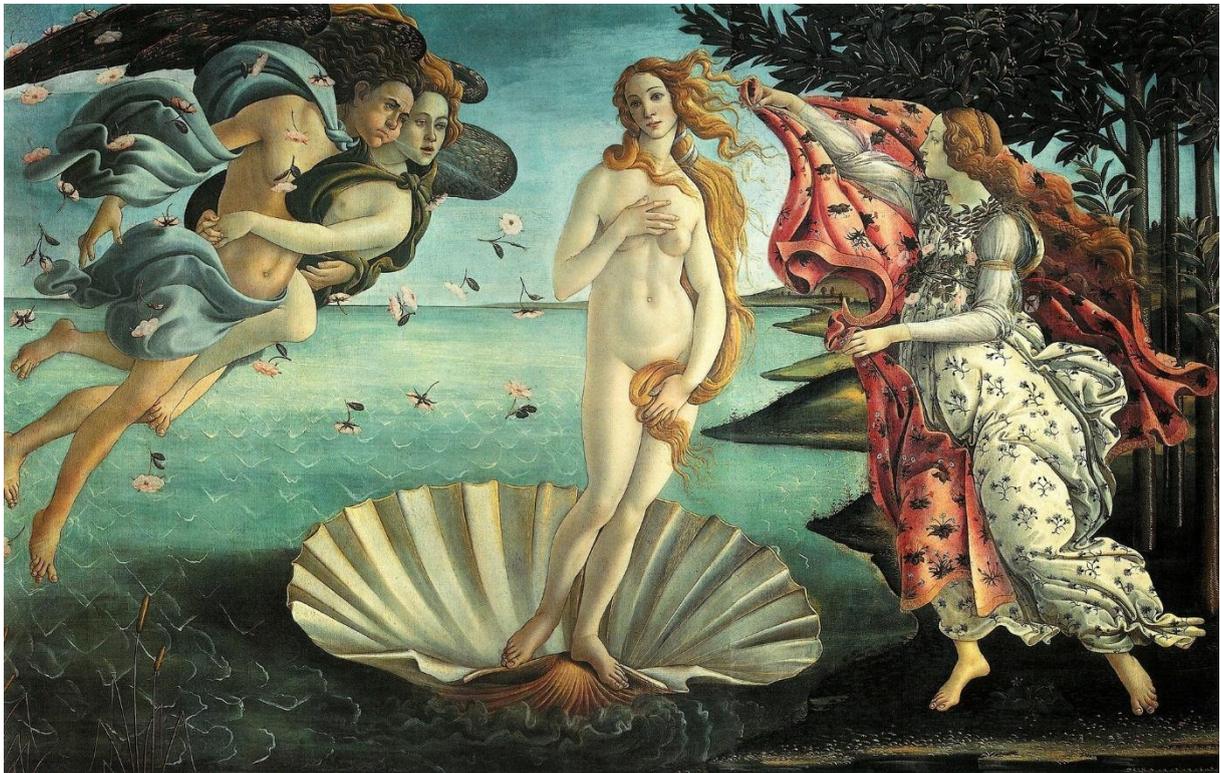
sentir mieux face à l'inconnu. Il est donc \_\_\_\_\_ (raison) que la plupart des mythes aient des racines historiques. Aujourd'hui, nous les utilisons comme des histoires \_\_\_\_\_ (divertissement) sur différentes civilisations et nous les partageons lors de rencontres et de voyages.

### EXERCICE 3:

(Durée : 15 minutes)

#### Tâche 1 : La naissance de Vénus

Regardez le tableau pendant 2 minutes. Connaissez-vous le peintre ? Effectuez une petite recherche (en ligne ou dans des livres) pendant 4 à 5 minutes pour découvrir a) ce que représente le tableau, b) le nom du peintre, c) la date à laquelle il a été peint et, d) où on peut le trouver aujourd'hui. (Total = 5-6 minutes).



Source d'image : [Pixabay.com](https://www.pixabay.com)

## Tâche 2 : Recréer le célèbre tableau

Regardez à nouveau le tableau de près - cela peut prendre jusqu'à 5 minutes. Maintenant, tournez-vous et essayez de vous souvenir d'informations clés à son sujet. Mettez-vous par deux et décrivez à tour de rôle le tableau en vous basant sur ce dont vous vous souvenez. Notez autant de choses que vous vous rappelez (10 minutes).

## CLÉ DES RÉPONSES

### Exercice 1 Tâche 1 :

Petra tou Romiou ou le "Rocher d'Aphrodite" est situé à **Paphos**. Il est également connu comme **le lieu de naissance d'Aphrodite**. Petra tou Romiou est un énorme rocher situé sur la **côte** sud-ouest de Paphos. Selon la **mythologie** grecque, Aphrodite est née des **vagues** et de l'**écume** de la mer. Aphrodite est la déesse grecque de l'**amour** et de la **beauté**. La légende urbaine raconte qu'une fois sortie de la **mer**, elle a été escortée sur un **coquillage** jusqu'au rocher situé au milieu - le rocher d'Aphrodite. Aujourd'hui, l'histoire veut que toute personne qui **nage** autour du rocher soit bénie par l'amour éternel et reste **belle** à jamais.

### Exercice 1 Tâche 2 :

D'autres **contes** populaires chypriotes associent Petra tou Romiou à la légende de Digenis Akritas. Digenis, selon la tradition chypriote, était l'un des plus puissants **gardes-frontières** de l'Empire byzantin d'Orient. Son travail consistait à protéger Chypre de diverses attaques et la légende dit qu'il était si fort que lorsqu'il voyait des **ennemis** venir vers l'île, il jetait des pierres sur leurs **navires**, les détruisant. Une autre histoire qui l'entoure raconte que Digenis Akritas est tombé **amoureux** de la mythique **reine** des âges médiévaux, Righena, qui était elle-même une **parenté** d'Aphrodite. Cette histoire est donc liée à la **mythologie** grecque ancienne et à la déesse Aphrodite. Les mythes chypriotes racontent que Digenis était si furieux de la **trahison** de Righena qu'il a jeté un énorme rocher dans la mer pour l'empêcher de quitter l'île. C'est pourquoi Petra tou Romiou est également appelée "Petra tou Digeni" dans certains **contes** traditionnels.

Remarque pour les deux exercices : les mots " contes ", " mythologie " et " amour " sont utilisés deux fois. Le mot " roche " n'est jamais utilisé.

### Exercice 1 Tâche 3 :

Principales similitudes :

- Les deux histoires sont des mythes/légendes urbaines

- Tout comme Aphrodite n'a jamais existé, Digenis est également une créature mythique.

Principales différences :

- Digenis représente tous les Akrites, un groupe qui existait au Moyen Âge (gardes-frontières/soldats qui, au Moyen Âge, protégeaient Chypre des attaques).
- Aphrodite est considérée comme une déesse, alors que Digenis n'est qu'un agent de sécurité.

Les élèves peuvent également dire quel mythe ils préfèrent et pourquoi, en utilisant au moins deux arguments pour justifier leur choix.

### Exercice 2 Tâche 1 :

A) Le lieu de naissance d'Aphrodite est situé sur l'une des plus **belles** côtes de Chypre.

B) Petra tou Romiou est le lieu de naissance **mythique** de la déesse grecque Aphrodite.

C) Pendant le règne des Luisignans à Chypre, les gens étaient très **ingénieux** et ont imaginé de nombreuses légendes urbaines.

D) L'été est la saison **parfaite** pour visiter Chypre et se baigner à Petra tou Romiou.

E) Les visiteurs peuvent voir **différents** types de végétation en se promenant dans le parc forestier de Petra tou Romiou.

F) L'essor du tourisme à Chypre suite à la pandémie de COVID-19 a été un signe **encourageant** pour l'économie locale.

G) Les légendes de Digenis et de Reghena, bien que mythiques, ont toutes deux quelques racines **historiques**.

### Exercice 2 Tâche 2 :

A) Côte = **plage, bord de mer, rivage**

B) Lieu de naissance = **patrie, pays d'origine**

C) Personnes = **humains, gens**

D) Légendes = **mythes, traditions, contes**

E) Racines = **origines, lieu de naissance, descendance, patrimoine**

F) Moderne = **nouveau, contemporain, actuel, à jour**

G) Commencer = **démarrer, initier, lancer**

H) Requieret = **avoir besoin, nécessiter**

I) Important = **significatif, précieux, substantiel**

J) Finalement = **enfin, un jour, en fin de compte**

### Exercice 2 Tâche 3 :

Les mythes sont des histoires **créatives** (créativité) auxquelles les gens **pensent** (ont pensé) pour leur donner de l'espoir dans des situations **décevantes** (déception) et ils ont tendance à être très **efficaces** (efficacité) à cet égard. Les mythes sont également des histoires sur de **belles** (beauté) choses ou même des explications sur des phénomènes **effrayants** (peur) que les gens ne peuvent tout simplement pas expliquer. Dans le passé, les mythes étaient un moyen efficace pour les gens de se sentir mieux face à l'inconnu. Il est donc **raisonnable** (raison) que la plupart des mythes aient des racines historiques. Aujourd'hui, nous les utilisons comme des histoires **divertissantes** (divertissement) sur différentes civilisations et nous les partageons lors de rencontres et de voyages.

### Exercice 3 Tâche 1 :

Conseils : Vous pouvez leur fournir un livre, une source en ligne ou un court article à lire qui contient cette information. Assurez-vous qu'ils mentionnent que c'est l'une des peintures les plus célèbres (si ce n'est la plus célèbre) de la déesse Aphrodite/Vénus. Il est également important qu'ils mentionnent Sandro Botticelli qui l'a créé en 1485. Le tableau montre la naissance de Vénus à partir d'un coquillage. Selon l'analyse de la peinture, la terre représente Chypre ou Cythère (les deux îles qui, selon la mythologie grecque, sont étroitement liées à Vénus/Aphrodite). Le tableau se trouve à la Galerie des Offices à Florence.

### Exercice 3 Tâche 2 :

Cet exercice peut également prendre la forme d'un concours, où le binôme le plus rapide à citer le plus de détails possibles gagne. Assurez-vous de suivre leurs conversations et demandez-leur de noter leurs observations sans regarder l'image.